Haulotte GROUP

G053

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with CE-directives)

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato nella CE

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté
Name and adress of manufacturer or thier authorised agents within the Eropean Community)

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
ZA HARFLEUR BP 27
LE CREUSOT Cedex
71201 CREUSOT
FRANCE

Dichiara che la macchina di seguito:
(Déclare que la machine décrite ci-dessous. Declares that the technical installation describded below)

Piattaforma semovente per il sollevamento
(Nacelle ou Plate-forme élévatrice de personnes, 'Lifting device' or 'mobile lifting platform for people')

Tipo (type) : HA41PX
N. di serie (Numéro de série, Serial number) : AD119316

- E conforme alle disposizioni della direttiva sulle nacchine 98/37/CE modificata
  (Se conforme aux dispositions de la directive machine 98/37/CE modifiée. Corforms to the provisions set out in the amended EC Machinery Directive 98/37/EC).

  N. di certificato : (N° de certificat, Certificate no) 0526 760A 4242 05 06

  La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo, effettuato dall'organismo notificato:
  (Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié
  This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examinationny the appointed body)

  Organismo autorizzato (Organisme certifié, Authorised certification body)

  CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIQUES
  52 Avenue Felix Louat BP 80067
  60304 SENLIS CEDEX

- E conform anche alle dispozioni della direttiva 2000/14/CE relativa all'emissione di rumore nell'ambiante durante l'uso di attrezzatune all'estemo.
  (is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC)/ Se conforme également aux disposition de la directive 2000/14/CE concernant l'èmission de buit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure)

  (Measuring methods /Méthode de mesure) EN 3744:1995

  - LWA, Livello di potenza acustica garantita : (sound level garanteed/Niveau de puissance accoustique garantie) 108 dB
  - LWA, Livello di potenza acustica minima/massima (min/max sound level/Niveau de puissance acoustique mini/maxi) 104 / 106 dB

- é conforme anche alle disposizioni della direttiva 89/336/CEE riguardo alla compatibilità elettromagnetica.
  (Se conforme également aux dispositions de la directive 89/336/CEE concernant la comptabilité électromagnétique.
  is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 89/336/EEC on electromagnetic compability)

- é conforme alle esigenze principali delle norme armonizzate seguenti EN 280 e EN 954.
  (Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
  also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards : EN 280 et EN 954).

Redato LE CREUSOT Cedex 27/02/08 (Fait à) LE CREUSOT Cedex 27/02/08

Y.DUPUY

(Directeur Division, Managing Director Division)

Firma Underschrift

HAULOTTE GROUP
ZA Harfleur - BP 27
71201 LE CREUSOT
T. 03 85 77 87 00
F 03 85 77 87 47

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a della direttiva del Consiglio Europeo 98/37/EEC. Qualsiasi modifica della macchina descritta di seguito rende nulla la presente dichiarazione.
cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive du conseil 98/37/EEC. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration confors with the requirements of annex II-A of the council directive 98/37/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of the declaration

Haulotte GROUP

PIATTAFORME SEMOVENTE PER IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORKK PLATFORM)

Costruttore	(Constructeur, Manufacturer)	: HAULOTTE GROUP
Modello	(Modèle, Type)	: HA41PX
N. di serie	(N° de serie , Serial N°)	: AD119316
Portata	(Capacité, Capacity)	: 230 KG

ESITO DELLE PROVE

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TEST REPORT)

PROVE STATICHE

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato (Résultat, Results)
25	288 KG	15 minuti minimo (minutes minimun)	**Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti** (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) **Tenuta del sistema idraulico soddisfacente** (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effetuate con il carico diposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall ingombro del carico stesso.

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)
(La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizati (Mouvements utilisés, Movement carried out)	Risultato (Résultat, Results)
10	253 KG	**Tutti i movimenti de braccile traslazione dell' apparecchio** (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil. All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocitá : (Limitateur de charge et de vitesse)	**Soddisfacente** (Satisfaisant, Satisfactory)

ESITO DELLE PROVE

(RESULTAT DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limitateurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure. operating machanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes ans speed limitor.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento di LE CREUSOT Cedex 27/02/08

(La machine a été testées en nos usines de , The machine has been tested in our works in LE CREUSOT Cedex on 27/02/08

Le responsable Qualité Division
Quality Manager
G.BARNOUX

HAULOTTE GROUP
ZA Hameur - BP 27
71201 LE CREUSOT
T. 03 85 77 87 00
F 03 85 77 87 47

(En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organiqme agrée ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintient en service de la machine.
If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must ne concertised by a certificate which enables machine's operation.